



TELECO

STERIL-AIR UV-A

Rev. 001 - 06/2024

De oorspronkelijke versie van deze handleiding is opgesteld in de Italiaanse taal. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele vertaalfouten in versies die in andere talen opgesteld zijn.

Deze handleiding is geschreven door de fabrikant met het doel alle inlichtingen en aanwijzingen te verstrekken die noodzakelijk zijn om alle handelingen in het kader van het onderhoud en het gebruik van het apparaat op een juiste en veilige manier te kunnen verrichten.

De handleiding maakt onlosmakelijk deel uit van het materiaal dat bij de levering van het apparaat inbegrepen is; de handleiding dient gedurende heel de levensduur van het apparaat goed bewaard te worden en dient beschermd te worden tegen alle invloeden waardoor de handleiding aangetast kan worden.

De handleiding moet altijd bij het apparaat zitten ook indien dit in een nieuw voertuig geïnstalleerd wordt of wanneer dit van eigenaar wisselt.

De informatie die in deze handleiding opgenomen is, is bestemd voor degenen die het apparaat zullen installeren en voor al degenen die bij het onderhoud en het gebruik betrokken zijn.

In de handleiding is het doel vastgesteld waarvoor het apparaat geconstrueerd is en de handleiding bevat alle inlichtingen die noodzakelijk zijn om een veilig en juist gebruik ervan te waarborgen.

NL

De constante inachtneming van de aanwijzingen die in deze handleiding staan is een garantie voor de veiligheid van de gebruiker, een zuinig bedrijf en een langere levensduur van het apparaat.

Om het lezen ervan te bevorderen is de handleiding ingedeeld in verschillende delen waarin de belangrijkste beginselen naar voren komen. Raadpleeg de beschrijvende inhoudsopgave om de verschillende onderwerpen snel te kunnen vinden.

Er wordt dringend geadviseerd om datgene wat in deze handleiding en in de documenten waarnaar verwezen wordt staat aandachtig te lezen; alleen op die manier wordt ook na verloop van tijd de goede werking van de automatische antenne, de betrouwbaarheid ervan en de bescherming van personen en voorwerpen tegen schade gewaarborgd.

De tekeningen die in deze handleiding zijn opgenomen worden bij wijze van voorbeeld verstrekt. Ook als het apparaat waar u over beschikt op sommige punten verschilt van de illustraties die in deze handleiding opgenomen zijn, wordt de veiligheid van uw apparaat toch gewaarborgd en gelden de aanwijzingen ook voor uw apparaat.

In dit document is gebruik gemaakt van "grafische veiligheidssymbolen" die het doel hebben om de verschillende gevarenniveaus of belangrijke informatie snel te vinden.



Informatie om potentieel gevaarlijke situaties te vermijden die tot ernstige ongelukken of mogelijke schade aan de gezondheid kunnen leiden.



Informatie om situaties te vermijden die tot mogelijke schade aan voorwerpen kunnen leiden.



Belangrijke informatie om de beschreven handelingen op de juiste manier uit te voeren of om het apparaat op de juiste manier te gebruiken.



Alvorens ook maar iets aan het apparaat te doen moet u deze handleiding aandachtig lezen en nagaan of u de inhoud goed begrepen heeft.



Alvorens aan de slag te gaan moet u persoonlijke beschermingsmiddelen dragen (veiligheidsbril, handschoenen, stofmasker enz.) die geschikt zijn voor het werk dat u gaat uitvoeren.



Het apparaat mag uitsluitend door bevoegde vakmensen en volgens de door de fabrikant verstrekte aanwijzingen geïnstalleerd worden.



De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortgevloeid is uit verkeerd gebruik van het apparaat.



De informatie die in deze publicatie opgenomen is, is juist op het moment dat deze publicatie ter perse gaat, maar kan zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.

GARANTIE

TELECO garandeert haar luchtontsmetters en luchtreinigers tegen alle gebreken en materiaal- en/of fabrieksfouten. De garantie van **TELECO** is beperkt tot het kosteloos vervangen of herstellen van alle onderdelen die naar het oordeel van **TELECO** gebreken vertonen. De garantie wordt verleend voor een termijn van **2 jaar** vanaf de aankoopdatum van het product; de garantie is echter alleen geldig als de klant in staat is om een schriftelijk bewijs te tonen waaruit de aankoopdatum blijkt (factuur of ontvangstbewijs).

Het volgende valt niet onder de garantie van **TELECO**:

- Schade veroorzaakt door verkeerde installatie, verkeerd gebruik en/of verkeerd onderhoud
- Schade voortvloeiend uit wijzigingen aan het product waar Teleco geen toestemming voor heeft gegeven
- Schade voortvloeiend uit het gebruik van niet originele reserveonderdelen van Teleco
- Schade voortvloeiend uit reparaties uitgevoerd door personeel dat niet bevoegd door Teleco
- Normale slijtage van de onderdelen
- Transportkosten van reserveonderdelen van en naar de klant en het servicecenter
- Schade die zich tijdens het transport kan voordoen: de met het transport verbonden risico's komen altijd voor rekening van de klant.

NL

Via E. Majorana , 49 48022 Lugo (RA) ITALY

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

volgens de EMC Richtlijn 2014/30/EU

Hierbij wordt verklaard dat de luchtontsmetter en luchtreiniger, waarvan de gegevens hieronder vermeld worden, ontworpen en geconstrueerd is op een manier die in overeenstemming is met de essentiële veiligheids- en gezondheidseisen zoals bepaald door de Europese Richtlijn ten aanzien van de Veiligheid van Machines.

Deze verklaring is niet geldig meer in geval van verkeerde montage, verkeerd gebruik of indien er zonder onze schriftelijke goedkeuring wijzigingen aan het apparaat aangebracht worden.

Apparaat: LUCHTONTSMETTER EN LUCHTREINIGER

Model: STERIL-AIR UV-A

Serienummer

Referentierichtlijnen:

Elektromagnetische Compatibiliteitsrichtlijn 2014/30/EU - UN/ECE

Andere toegepaste geharmoniseerde normen:

IEC 60335-2-65:2002+A1:2008 / IEC 60335-1 :2010+A1:2013+A2:2016

EN 60335-2-65:2003+A1:2008+A11:2012 / EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

CEI EN 62471:2010 / EN 55014-1:2017+A11:2020 / EN55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Verantwoordelijke voor het beheer van het technische dossier: Ing. Raul Fabbri

Lugo, 15/06/2024

DE TECHNISCHE DIRECTEUR

Raul Fabbri



Inhoud

1.	ALGEMENE INFORMATIE.....	6
1.1	Algemene veiligheidsindicaties	6
1.2	Beoogd gebruik.....	7
1.3	Niet-beoogd gebruik	7
2.	EIGENSCHAPPEN.....	8
2.1	Beschrijving van het apparaat.....	8
2.2	Onderdelen van de verpakking	8
2.3	Technische specificaties.....	8
2.4	Typeplaatje.....	9
2.5	Beschrijving STERIL-AIR UV-A.....	9
3.	TRANSPORT, HANTERING EN OPSLAG.....	9
3.1	Opslag.....	9
4.	INSTALLATIE	9
4.1	Veiligheidsvoorschriften	9
4.2	Installatiemogelijkheden.....	10
5.	GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN.....	10
5.1	Werkingsprincipe.....	10
5.2	Normaal gebruik.....	11
5.3	Het apparaat opladen.....	11
6.	ONDERHOUD	12
6.1	Reiniging	12
6.2	Voorfilter reinigen en vervangen	12
7.	VERWIJDERING	12

NL

1. ALGEMENE INFORMATIE

Deze gebruiksaanwijzing geeft een beschrijving van de werking, de installatie en de configuratie van de luchtontsmetter en luchtreiniger.



Wanneer in de rest van deze publicatie wordt verwezen naar luchtontsmetter, moet dit worden opgevat als "luchtontsmetter en luchtreiniger".

Lees vóór de installatie en de configuratie deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.



De fabrikant, bij het hanteren van een beleid in het kader waarvan ernaar gestreefd wordt het product constant te ontwikkelen en te vernieuwen, kan zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aanbrengen.

Voor nadere informatie verzoeken wij u vriendelijk om contact op te nemen met de speciaalzaak waar u het systeem gekocht heeft of rechtstreeks met:

TELECO S.p.A.: Via E. Majorana 49 - 48022 LUGO (RA)

Website: www.telecogroup.com

1.1 Algemene veiligheidsindicaties



Let op: Levensgevaar als gevolg van elektrische schokken of brandwonden.

- Voer geen onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan het apparaat of de oplader uit.
 - Buig de kabel van de oplader niet en beschadig deze niet.
 - Steek uw vingers of vreemde voorwerpen (spelden, spijkers enz.) niet in de luchtinlaat- en uitlaatopeningen.
 - Belemmer de juiste luchtstroom niet met welk materiaal of stof dan ook.
 - Gebruik het apparaat niet in de aanwezigheid van brandbare gassen of brandbare materialen.
 - Gebruik het apparaat niet met brandbare materialen zoals pesticiden.
-
- Gebruik het apparaat niet op zeer vochtige plaatsen en raak de oplader, indien aangesloten, niet met natte handen aan.
 - Giet geen vloeistoffen in het apparaat en dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen.



Let op: Brandwonden. Oververhitte onderdelen.

- Raak het apparaat tijdens de werking niet aan, de onderdelen kunnen oververhit geraakt zijn.
- Maak de kap van het filter tijdens de werking niet open.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die de nodige vakkennis heeft

1.2 Beoogd gebruik

De luchtontsmetter STERIL-AIR UV-A is ontwikkeld om de lucht te ontsmetten en te reinigen door middel van UV-A LED-technologie volgens drie verwijderingsfases.

Het volgende redelijk voorzienbaar verkeerd gebruik brengt de volgende restrisiko's met zich mee:

- Demonteren van op het apparaat aangebrachte mechanische of elektrische onderdelen tijdens de werking.
- Werking van het apparaat terwijl er mechanische of elektrische onderdelen verwijderd of beschadigd zijn.

Dit gebruik, dat qua constructie niet te vermijden is, mag niet toegestaan worden.



Elk ander gebruik dan is vermeld is niet toegestaan door de fabrikant.

1.3 Niet-beoogd gebruik

Niet-beoogd gebruik is elk gebruik dat niet uitdrukkelijk vermeld is in de paragraaf BEOOGD GEBRUIK en in het bijzonder:

- Het apparaat aansluiten op andere energiebronnen dan de voorgeschreven energiebronnen.



Het gebruik van de oplader met een andere spanning dan de aangegeven spanning heeft niet alleen nadelige gevolgen voor het goede rendement ervan maar kan bovendien riskant blijken te zijn voor de ongeschonden toestand van het apparaat.

- Het apparaat gebruiken terwijl de veiligheidsvoorzieningen "omzeild" of verwijderd zijn.
- De commerciële systemen gebruiken voor andere doeleinden dan beoogd door de fabrikant.

NL

2. EIGENSCHAPPEN

2.1 Beschrijving van het apparaat

STERIL-AIR UV-A is een luchtontsmetter en luchtreiniger. De UV-A LED-technologie in combinatie met de fotokatalytische eigenschappen van titaniumdioxide maakt het mogelijk om organische verontreinigingen (Gram-negatieve en Gram-positieve bacteriën, draadvormige en eencellige schimmels, algen, protozoa, virussen van zoogdieren en bacteriofagen) uit de lucht te verwijderen.

De belangrijkste eigenschappen van de luchtontsmetter STERIL-AIR UV-A zijn:

- Compacte en lichtgewicht constructie
- Makkelijk te installeren
- Kan gebruikt worden wanneer er mensen en dieren aanwezig zijn
- Is geschikt voor kleine en middelgrote ruimtes (tot 25 m²)

2.2 Onderdelen van de verpakking

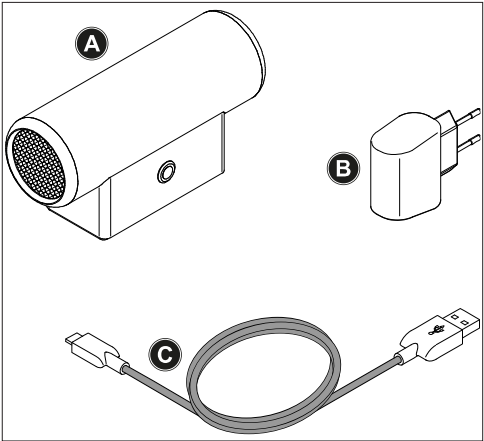


Fig. 1

- A Luchtontsmetter STERIL-AIR UV-A
- B Oplader
- C USB-adapterkabel

2.3 Technische specificaties

STERIL-AIR UV-A	
Montagemethode	Tafelstandaard
Vermogen	12 V
Afwerking	Wit
Afmetingen (B x H x Ø)	260 x 136 x 90 mm
Ballast	Inclusief
Aansluitspanning	230- 240 Vac 50-60 Hz
Lithium-ion accupack	7,4 V 9000 mA/h
Beschermingsgraad	IP20
Luchtcapaciteit	20 m³/h
Geluidsniveau	< 25 dBA
Duur	> 25000 ore

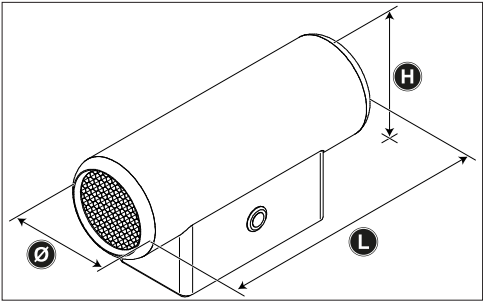


Fig. 2

2.4 Typeplaatje

1. Model
2. Serienummer
3. Conformiteitsmarkering

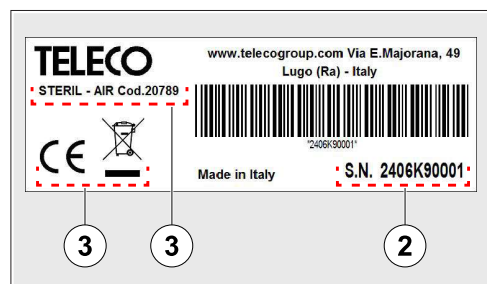


Fig. 3



Het plaatje dat hier is afgebeeld geldt als voorbeeld.

2.5 Beschrijving STERIL-AIR UV-A

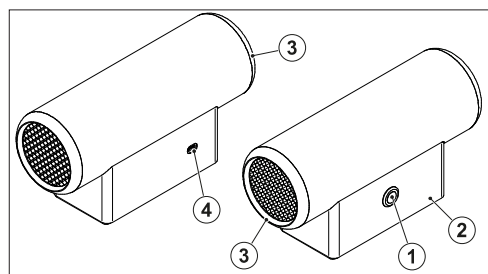


Fig. 4

1. Touch schakelaar / statusled
2. Steunbasis
3. Kap
4. Aansluiting oplader

3. TRANSPORT, HANTERING EN OPSLAG

3.1 Opslag

De luchtontsmetter en de betreffende onderdelen worden met het oog op het transport en de opslag beschermd en verpakt in een kartonnen verpakking.

Het verpakte product moet in horizontale positie, op een overdekte plaats en in beperkte mate blootgesteld aan stof en vocht opgeslagen worden.

De elektrische uitrusting is ontworpen om transport- en opslagtemperaturen te verdragen binnen het bereik van:

-20 °C tot +70 °C

4. INSTALLATIE

4.1 Veiligheidsvoorschriften



Het monteren en de ingebruikname mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde technici, met inachtneming van deze montage-instructies en alle normen en voorschriften die gelden voor het betreffende toepassingsgebied.



Zorg ervoor dat het apparaat elektrisch, mechanisch en thermisch geschikt is voor het beoogde toepassingsgebied en controleer na montage of het apparaat stevig bevestigd is.



Het apparaat mag in geen geval worden afgedekt met isolatiemateriaal of soortgelijke materialen.



Als deze voorschriften niet in acht genomen worden vervalt de garantie.

NL

4.2 Installatiemogelijkheden



Het is belangrijk om als u de verpakkingen openmaakt na te gaan of de onderdelen niet beschadigd zijn.

Installeer het apparaat op een droge plaats.

Zet het apparaat op een ondersteunend oppervlak.

Houd een minimale afstand ten opzichte van andere apparaten erom heen aan.

Laat rondom het apparaat een ruimte van minimaal 10 cm vrij, zodat er voldoende lucht in en uit kan stromen.

5. GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

5.1 Werkingsprincipe

De verontreinigde lucht **A** wordt door middel van goed afgestelde axiaalventilatoren (1) in de luchtontsmetter gezogen.

De verontreinigende stoffen worden door middel van drie ontsmettings- en reinigungsases uit de lucht verwijderd. Elke fase bestaat uit een UV-A LED-bron **uv** die een titaniumdioxidekatalysator bestraalt **f**. Het principe dat toegepast wordt heet fotokatalyse.

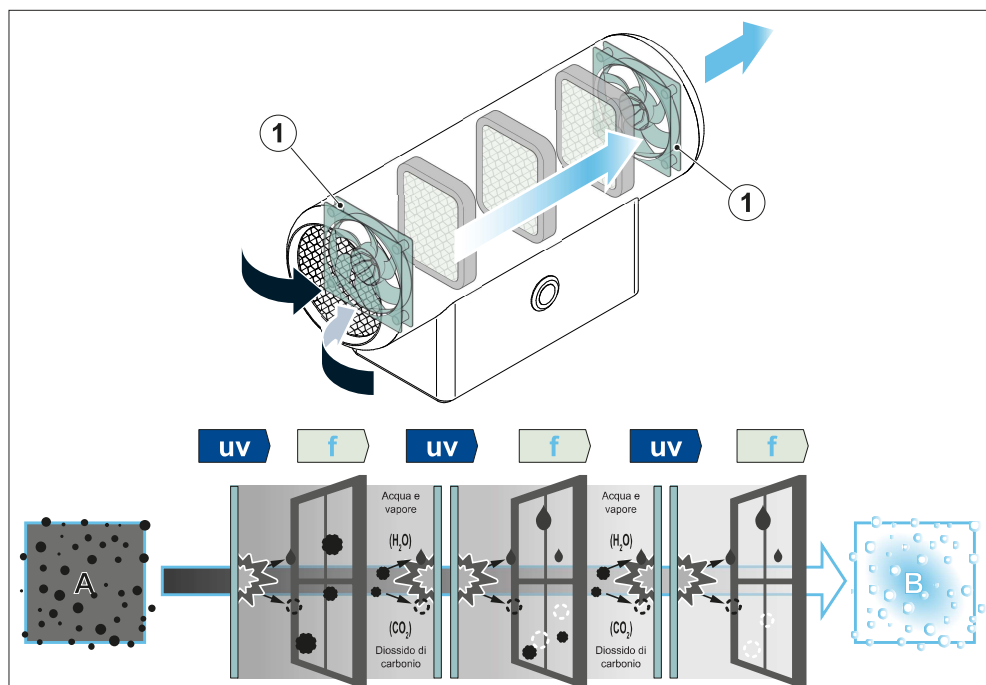


Fig. 5

Bij de inlaat van het apparaat bevindt zich een geëxpandeerd sponsfilter dat nodig is om de levensduur van de ventilatoren en katalysatoren te waarborgen.

5.1.1 90% ONTSMETTINGSTEST

Volume (liter)	Ontsmettingstijd (uur)
1000	0,5
2000	1
4000	2
6000	3
8000	4

De test is, voor zover toepasbaar en technologisch mogelijk, uitgevoerd in overeenstemming met de norm ISO 15714: 2019.

De microbiologische analyseactiviteit werd uitgevoerd door een geaccrediteerd onderzoeksinstituut (nr. 0848) ISO/IEC 17025:2017.

De keuze van de microbiële stammen die in de test worden gebruikt (*Bacillus subtilis* en *Serratia marcescens*) is vastgelegd in de norm ISO 15714: 2019. Bijlage C van deze norm is een uittreksel uit de internationale literatuur opgenomen waarin de gevoeligheid van verschillende micro-organismen voor UV in de lucht wordt opgesomd, waarbij de dosis (in J/m²) wordt aangegeven die nodig is om 90% ervan te inactiveren.

Voor *Bacillus subtilis* in plantaardige vorm bedraagt deze dosis 14 J/m²; voor *Serratia marcescens* bedraagt deze dosis 19 J/m² (gemiddelde in 12 publicaties); ten slotte bedraagt de dosis voor het coronavirus 3 J/m².

Het coronavirus blijkt dus gevoeliger voor UV in de lucht dan de in dit rapport geteste micro-organismen.

5.2 Normaal gebruik

Tip de touch schakelaar met uw vinger aan om het apparaat in of uit te schakelen.

Als het apparaat functioneert en NIET aangesloten is op een voedingsbron, kunnen de LED's die bij de schakelaar horen twee verschillende statussen aannemen:

Led	Continu aan
Blauw	Luchtontsmetter in werking met opgeladen accu
Rood	Luchtontsmetter in werking met ongeveer 10% lege accu Resterende werkingsduur van ongeveer een half uur. Er wordt geadviseerd om op te laden.

Als het apparaat is aangesloten op een stroombron voor de oplaadfase, kunnen de LED's die bij de schakelaar horen vier verschillende statussen aannemen:

Led	Knipperend
Rood	Luchtontsmetter wordt opgeladen met een oplaadniveau rond 10%
Geel	Luchtontsmetter wordt opgeladen met een oplaadniveau rond 20%
Groen	Luchtontsmetter wordt opgeladen met een oplaadniveau rond 50%
Wit	Luchtontsmetter opgeladen

NL

5.3 Het apparaat opladen

Om de luchtontsmetter (A) op te laden moet u de stekker (1) van de USB-kabel (C) in de speciale meegeleverde oplader (B) steken.

Daarna moet u de stekker (2) van de USB-kabel (C) in de aansluiting (3) op de luchtontsmetter (A) steken.

Sluit de oplader (B) aan op het stopcontact.

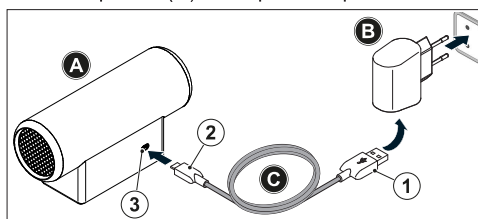


Fig. 6



Om de volledige werkingduur te verkrijgen, moet u een oplaadtijd van minimaal 5 uur aanhouden. De continue werkingduur na 5 uur opladen bedraagt ongeveer 8 uur.



Door het voorfilter te vervangen, blijft de kiemdodende werking van het apparaat ook na verloop van tijd intact.

- Verwijder het eventuele stof dat zich op de externe roosters of ventilatoren heeft afgezet met een borstel.
- Zodra het reinigen of het vervangen van het filter is voltooid, sluit u de inlaatdop door lichte druk uit te oefenen op de behuizing van het apparaat.

6. ONDERHOUD



Voordat u iets aan het apparaat gaat doen moet u eerst het volgende doen:

1. Het apparaat uitschakelen.
2. De nodige tijd wachten totdat het apparaat volledig afgekoeld is voordat u er iets aan gaat doen.

6.1 Reiniging

Maak het apparaat de met een zachte en vochtige doek schoon.

Om de kunststof onderdelen schoon te maken kunt u een normaal, pH-neutraal, alcoholvrij en niet-schurend schoonmaakmiddel gebruiken.

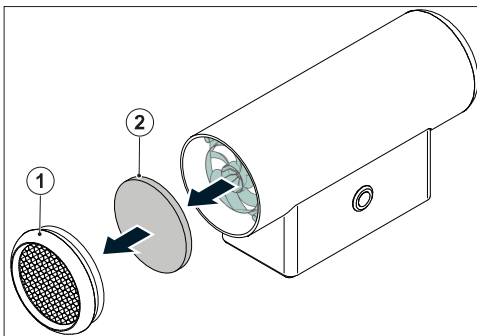


Fig. 7

6.2 Voorfilter reinigen en vervangen



Spuut er nooit rechtstreeks water op om het te reinigen. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die organische oplosmiddelen, bleekmiddel, chloor en schuurmiddelen bevatten.



Reinig het voorfilter elke 6 maanden.

- Verwijder de inlaatdop (1) van het apparaat door eraan te draaien en lichte druk naar de buitenkant uit te oefenen.
- Verwijder het voorfilter (2) van de dop.
- Reinig het voorfilter (2) en verwijder het vuil dat zich afgezet heeft.
- Als reinigen niet voldoende is om het vuil volledig te verwijderen en de luchtdoorlaat door de poriën van het voorfilter niet meer opengaat, vervang het filter dan.

7. VERWIJDERING

De materialen waar dit apparaat van gemaakt is kunnen gerecycled worden. Indien u het apparaat wilt afdanken is het verstandig om u tot gespecialiseerde bedrijven of speciale inzamelingscentra te wenden.



Al het afvalmateriaal mag niet zomaar gedumpt worden maar moet bij de speciale inzameldiensten ingeleverd worden.

Contatti

ITALY - TELECO SPA
Via E. Majorana 49
48022 LUGO (RA)
Tel. +39 0545 25037
Fax. +39 0545 32064
mail: info@telecogroup.com
www.telecogroup.com

DEUTSCHLAND - TELECO GmbH
82041 Deisenhofen
Tel. 089 21129976 - Fax 089 21129978
telecogmbh@telecogroup.com
www.teleco-deutschland.de
Vertretung:
Zimmer
Ziegenhainer Str. 7 - 34626 Neukirchen
Tel. 06694-9108000 - Fax 06694-9108008
uwe.zimmer-saalbach@zimmer-automotive.de
TELECO SERVICE 08921129997
TELAIR SERVICE 08921129995

FRANCE - TELECO SAS
3, impasse des Iles - ZA La Maladière
07300 St Jean de Muzols - France
Tél. 04 75 08 49 17 - Fax 09 70 32 83 00
contact@telecogroup.fr
www.telecogroup.fr
SERVICE COMMERCIAL :
Jean-Philippe Bleyes
Tél. 03 86 28 25 95 Fax 03 86 26 64 54
teleco.telair@bleysetd.com
Service Technique :
Tél. 06 83 31 44 05 ou 04 75 08 28 25
www.techmobilefrance.com

In Europa

GREAT BRITAIN - SCAN TERIEUR LTD
30, The Metro Centre, Tolpits Lane - Watford,
Herts - England - WD18 9XG
Tel. 01923 800353 - Fax 01923 220358
e-mail: info@scan-terieur.com
www.scan-terieur.com

THE NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG/
DENMARK/SWEDEN/ NORWAY/FINLAND - KARMAN TRADING
Telgterweg 301-D, 3853NJ ERMELO - Nederland
Tel. +31 (0) 341 722450 - Fax +31 (0) 341 722451
e-mail: info@karmanttrading.eu
www.karmanttrading.eu
Dealers and Service stations: www.telecobenelux.eu

ESPAÑA
Servicio técnico: Fills de Rocha i Lopez, S.L.
Avd. Pau Casals, 132 - 08907 L'Hospitalet Llobregat
Barcelona - España
Tel. 933 333 753 - 933 348 071
fillsrocha@fillsrocha.com
www.fillsrocha.com

Servicio comercial: Jean-Philippe Bleyes
Tel. +33 03 86 28 25 95 Fax +33 03 86 26 64 54
teleco.telair@bleysetd.com

www.telecogroup.com



**GERMAN
INNO
VATION
AWARD '22
WINNER**



TELECO - France



TELECO - Italy

Il Vostro rivenditore
Teleco:



Foto e disegni non contrattuali.
Teleco si riserva il diritto di effettuare modifiche senza preavviso.

follow us

Rev. 001 - 06/2024